Recursos audiovisuales en el aula ELE

MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENÉNDEZ PELAYO

Másteres Universitarios

Este documento puede utilizarse como documentación de referencia de esta asignatura para la solicitud de reconocimiento de créditos en otros estudios. Para su plena validez debe estar sellado por la Secretaría de Estudiantes UIMP.

DATOS GENERALES

Breve descripción

El objetivo principal de la asignatura es familiarizarse con el uso didáctico de los recursos audiovisuales en diferentes medios y formatos. Para ello, se mostrarán ejemplos de buenas prácticas y se darán las pautas pedagógicas necesarias para seleccionar, adaptar y crear recursos audiovisuales que puedan aplicarse en el aula de ELE. Así mismo, se proporcionará un breve repertorio de aplicaciones en línea para el tratamiento básico de vídeo y audio y para la edición de contenidos interactivos. Por último, se facilitará una amplia bibliografía y webgrafía, con cuya ayuda se diseñará una secuencia didáctica en la que se integrarán diferentes recursos audiovisuales.

Conocimientos previos necesarios para cursar la asignatura

No se requieren conocimientos previos.

Título asignatura

Recursos audiovisuales en el aula ELE

Código asignatura

100134

Curso académico

2024-25

Planes donde se imparte

MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

Créditos ECTS

1,5

Carácter de la asignatura

OBLIGATORIA

Duración

Anual

Idioma

Castellano

CONTENIDOS

Contenidos

1. La integración de los recursos audiovisuales en la enseñanza de E/LE.
2. Los recursos audiovisuales como elemento motivador y significativo para el aprendizaje de la lengua y de la cultura.
3. Análisis multimodal y selección de materiales audiovisuales conforme a criterios pedagógicos y de calidad.
4. Diseño y edición de actividades didácticas interactivas a partir de materiales audiovisuales.

Propuesta de temas de investigación

• El cine y la música en español como referentes socioculturales del mundo hispano actual y su aplicación en la enseñanza de ELE.
• Los nuevos formatos audiovisuales (redes sociales, streaming, podcast, etc.) en el proceso de enseñanza y aprendizaje de ELE.
• Aplicaciones en línea y recursos educativos abiertos para elaborar actividades didácticas basadas en contenido audiovisual.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE Y DE FORMACIÓN

Generales

CG1.- Transformar en aplicaciones prácticas enfocadas a la resolución de problemas de enseñanza de ELE los conceptos clave formulados en los ámbitos de la Lingüística y la Metodología de enseñanza de lenguas extranjeras.

CG2.- Evaluar críticamente las aportaciones propias a la enseñanza del ELE tomando como referentes los resultados de investigaciones realizadas en dicho ámbito.

Transversales

CT1.- Realizar una exposición oral sobre cualquier tema relacionado con la enseñanza del ELE.

CT2.- Diseñar y llevar a cabo un trabajo científico escrito sobre cualquier tema relacionado con el ámbito de estudios de ELE.

CT3.- Utilizar los recursos bibliográficos y tecnológicos propios de la investigación en la enseñanza de ELE.

CT4.- Desarrollar estrategias conducentes a la resolución de problemas planteados en el contexto del aula de ELE.

Específicas

CE11.- Seleccionar y hacer explotación didáctica de recursos audiovisuales en el aula de ELE en función de las características lingüísticas y culturales de los alumnos.

PLAN DE APRENDIZAJE

Actividades formativas

AF1.- Clases teóricas: 3 horas

AF2.- Clases prácticas: 9 horas

AF3.- Elaborar un trabajo individual o en grupo: 10 horas

AF5.- Tutorías extracurriculares impartidas por los profesores del Máster o por los tutores del Prácticum I o del Prácticum II: 5 horas

AF8.- Trabajo autónomo: 10,5 horas

Metodologías docentes

MD1.- Lecciones magistrales expositivas de las teorías y conceptos fundamentales, apoyadas con medios audiovisuales que posibiliten una mejor comprensión de los conceptos expuestos.

MD2.- Realización de ejercicios de carácter práctico y elaboración de unidades didácticas.

MD3.- Comentario de las lecturas y materiales proporcionados por los profesores.

MD4.- Tutorías que servirán de apoyo al estudiante en su proceso formativo y de seguimiento del aprendizaje del mismo.

Resultados de aprendizaje

- Diseñar una actividad de enseñanza del ELE dirigida a estudiantes orientales de nivel B2 para cuya realización sea indispensable la utilización de recursos audiovisuales.
- Diseñar una actividad de enseñanza del ELE dirigida a estudiantes europeos de nivel C1 para cuya realización sea indispensable la utilización de recursos audiovisuales.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

Descripción del sistema de evaluación

SE1.- Asistencia a actividades presenciales (ponderación mínima 0 y máxima 10).

SE2.- Pruebas teóricas y prácticas para evaluar la adquisición de los conocimientos más importantes relacionados con la materia en cuestión (ponderación mínima 0 y máxima 50).

SE3.- Participación activa en los trabajos en grupo (ponderación mínima 0 y máxima 10).

SE4.- Realización y defensa de trabajos (ponderación mínima 0 y máxima 30).

Calendario de exámenes

Sistema y fechas de evaluación asignaturas Bloque Lectivo I

PROFESORADO

Profesor responsable

Amenós Pons, José

Doctor en Filología Hispánica
Profesor Titular de Universidad (Lengua española)
Universidad Complutense de Madrid

Profesorado

Ramos Álvarez, Antonio

Máster en Enseñanza del Español como lengua Extranjera, UIMP _ Instituto Cervantes, 2009
Doctorando en Lengua Española y sus Literaturas / Funcionario de carrera docente, Cuerpo de profesores de enseñanza secundaria y Bachillerato (especialidad de inglés)
Universidad Complutense Madrid / Comunidad de Madrid

HORARIO

Horario

29/07/2024

18:00 - 19:00

BLOQUE LECTIVO I: TRAMO 3: Recursos audiovisuales

Antonio Ramos Álvarez

Máster en Enseñanza del Español como lengua Extranjera, UIMP _ Instituto Cervantes, 2009
Doctorando en Lengua Española y sus Literaturas / Funcionario de carrera docente, Cuerpo de profesores de enseñanza secundaria y Bachillerato (especialidad de inglés)
Universidad Complutense Madrid / Comunidad de Madrid

19:00 - 20:00

BLOQUE LECTIVO I: TRAMO 3: Recursos audiovisuales

Antonio Ramos Álvarez

Máster en Enseñanza del Español como lengua Extranjera, UIMP _ Instituto Cervantes, 2009
Doctorando en Lengua Española y sus Literaturas / Funcionario de carrera docente, Cuerpo de profesores de enseñanza secundaria y Bachillerato (especialidad de inglés)
Universidad Complutense Madrid / Comunidad de Madrid

30/07/2024

15:30 - 16:30

BLOQUE LECTIVO I: TRAMO 3: Recursos audiovisuales

Antonio Ramos Álvarez

Máster en Enseñanza del Español como lengua Extranjera, UIMP _ Instituto Cervantes, 2009
Doctorando en Lengua Española y sus Literaturas / Funcionario de carrera docente, Cuerpo de profesores de enseñanza secundaria y Bachillerato (especialidad de inglés)

Universidad Complutense Madrid / Comunidad de Madrid

16:30 - 17:30

BLOQUE LECTIVO I: TRAMO 3: Recursos audiovisuales

Antonio Ramos Álvarez

Máster en Enseñanza del Español como lengua Extranjera, UIMP _ Instituto Cervantes, 2009
Doctorando en Lengua Española y sus Literaturas / Funcionario de carrera docente, Cuerpo de profesores de enseñanza secundaria y Bachillerato (especialidad de inglés)
Universidad Complutense Madrid / Comunidad de Madrid

31/07/2024

15:30 - 16:30

BLOQUE LECTIVO I: TRAMO 3: Recursos audiovisuales

Antonio Ramos Álvarez

Máster en Enseñanza del Español como lengua Extranjera, UIMP _ Instituto Cervantes, 2009
Doctorando en Lengua Española y sus Literaturas / Funcionario de carrera docente, Cuerpo de profesores de enseñanza secundaria y Bachillerato (especialidad de inglés)
Universidad Complutense Madrid / Comunidad de Madrid

16:30 - 17:30

BLOQUE LECTIVO I: TRAMO 3: Recursos audiovisuales

Antonio Ramos Álvarez

Máster en Enseñanza del Español como lengua Extranjera, UIMP _ Instituto Cervantes, 2009
Doctorando en Lengua Española y sus Literaturas / Funcionario de carrera docente, Cuerpo de profesores de enseñanza secundaria y Bachillerato (especialidad de inglés)
Universidad Complutense Madrid / Comunidad de Madrid

18:00 - 19:00

BLOQUE LECTIVO I: TRAMO 3: Recursos audiovisuales

Antonio Ramos Álvarez

Máster en Enseñanza del Español como lengua Extranjera, UIMP _ Instituto Cervantes, 2009
Doctorando en Lengua Española y sus Literaturas / Funcionario de carrera docente, Cuerpo de profesores de enseñanza secundaria y Bachillerato (especialidad de inglés)
Universidad Complutense Madrid / Comunidad de Madrid

19:00 - 20:00

BLOQUE LECTIVO I: TRAMO 3: Recursos audiovisuales

Antonio Ramos Álvarez

Máster en Enseñanza del Español como lengua Extranjera, UIMP _ Instituto Cervantes, 2009
Doctorando en Lengua Española y sus Literaturas / Funcionario de carrera docente, Cuerpo de profesores de enseñanza secundaria y Bachillerato (especialidad de inglés)
Universidad Complutense Madrid / Comunidad de Madrid

01/08/2024

15:30 - 16:30

BLOQUE LECTIVO I: TRAMO 3: Recursos audiovisuales

Antonio Ramos Álvarez

Máster en Enseñanza del Español como lengua Extranjera, UIMP _ Instituto Cervantes, 2009
Doctorando en Lengua Española y sus Literaturas / Funcionario de carrera docente, Cuerpo de profesores de enseñanza secundaria y Bachillerato (especialidad de inglés)
Universidad Complutense Madrid / Comunidad de Madrid

16:30 - 17:30

BLOQUE LECTIVO I: TRAMO 3: Recursos audiovisuales

Antonio Ramos Álvarez

Máster en Enseñanza del Español como lengua Extranjera, UIMP _ Instituto Cervantes, 2009
Doctorando en Lengua Española y sus Literaturas / Funcionario de carrera docente, Cuerpo de profesores de enseñanza secundaria y Bachillerato (especialidad de inglés)
Universidad Complutense Madrid / Comunidad de Madrid

18:00 - 19:00

BLOQUE LECTIVO I: TRAMO 3: Recursos audiovisuales

Antonio Ramos Álvarez

Máster en Enseñanza del Español como lengua Extranjera, UIMP _ Instituto Cervantes, 2009
Doctorando en Lengua Española y sus Literaturas / Funcionario de carrera docente, Cuerpo de profesores de enseñanza secundaria y Bachillerato (especialidad de inglés)
Universidad Complutense Madrid / Comunidad de Madrid

19:00 - 20:00

BLOQUE LECTIVO I: TRAMO 3: Recursos audiovisuales

Antonio Ramos Álvarez

Máster en Enseñanza del Español como lengua Extranjera, UIMP _ Instituto Cervantes, 2009
Doctorando en Lengua Española y sus Literaturas / Funcionario de carrera docente, Cuerpo de profesores de enseñanza secundaria y Bachillerato (especialidad de inglés)
Universidad Complutense Madrid / Comunidad de Madrid

BIBLIOGRAFÍA Y ENLACES RELACIONADOS

Bibliografía

Altman, R. (1989). «Video and Language Acquisition Theory», en *The Video Connection: integrating video into language teaching*. Boston, Houghton Mifflin Company.

Amenós, J. (1996). «Cine, lengua y cultura», en *Frecuencia ELE 3* (pp. 50-52).

—————— (1998). «Cine y literatura: paralelismos y diferencias para el aula de ELE», en *Frecuencia ELE 7*, (pp. 25-31).

—————— (1999). «Largometrajes en el aula de ELE: algunos criterios de selección y explotación», en *Actas del X Congreso Internacional de ASELE*. Universidad de Cádiz (pp.773-783).

—————— (2000). «Criterios para la selección de largometrajes», en *Actas del X Congreso Internacional de ASELE*. Universidad de Cádiz (pp. 769-783).

Barros, R. y Paz. R. A. (2012). *Letra y Música: actividades para el aula de español (B2-C1)*. Santiago de Compostela, España: USC Editora.

Biedma, A. et al. (1994). «El estímulo cinematográfico: desarrollo de destrezas comunicativas y valor cultural», en *Actas del IV Congreso Internacional-ASELE* (pp. 537-552).

Brandimonte, G. (2004). «El soporte audiovisual en la clase de E/LE: el cine y la televisión en Medios de Comunicación y enseñanza del español como lengua extranjera», en *Actas del XIV congreso internacional de ASELE*. Burgos: Ed. Universidad de Burgos (UBU), pp. 870-881.

Bustos, J. M. (1997). «Aplicaciones del vídeo a la enseñanza de español como lengua extranjera», en *Carabela 42* (pp. 93-105).

Camarero, E, Varona, D y Federov, A (2016). «Alfabetización Mediática y Audiovisual para el Empoderamiento y el Cambio Social: Resultados de Proyecto Nica», en *Opción, vol. 33, núm. 82* (pp. 160-189). Maracaibo, Venezuela: Universidad de Zulia.

Carracedo, C. (2011). «*Nuevas alfabetizaciones, producción oral y cintas de vídeo*», en Actas del *COMPROFES*, Instituto Cervantes (creado en noviembre de 2011).

Castrillejo Mojado, V. Á. (2019). «Recursos digitales para la comprensión audiovisual y auditiva en ELE», en *Doblele 5* (pp. 98-109). Disponible en: https://doi.org/10.5565/rev/doblele.60

Cope, B. y Kalantzis, M. (2009). «Multiliteracies: new literacies, new learning», en *Pedagogies: An International Journal*, Vol. 4 (pp.164-195).

Coronado, M. L. y García, J. (1991). «De cómo usar canciones en el aula», en Montesa, S. y Garrido, A. (eds.) (1991) *Español para extranjeros: didáctica e investigación.* Actas

del II Congreso Nacional de ASELE, Málaga (pp. 227-234).

Corpas, J. (2004). «*La utilización del vídeo en el aula de ELE. El componente cultural*», en *REDELE 1*.

Denis, M. y Matas, M. (2009). «Para una didáctica del componente cultural en ELE», en *Monográficos MARCOELE* núm. 9 (pp. 87-95).

Díaz, J. C. (2002). «Del cine y los medios tecnológicos en la enseñanza de E/LE», en *Actas del XII Congreso Internacional de ASELE* (pp. 263-272).

Fonseca-Mora, M. C. (2016). *Melodies, Rhythm and Cognition in Foreign Language Learning.* Cambridge, Reino Unido: Cambridge Scholars Publishing.

Fonseca-Mora, M. Carmen y Francisco Herrero Machancoses (2016). «*Music and Language Learning: Emotions and Engaging Memory Pathways*», en *Positive Psychology in SLA 359*.

Gil, M. (2001). «El uso de las canciones y la música en el desarrollo de la destreza auditiva en el aula de ELE», en *Carabela 49* (pp. 39-54).

González, Y. et al. (2017). «Spanish in a day: un mar de culturas, un mar de estudiantes», en *Actas de las V Jornadas de Didáctica del Español como Lengua Extranjera del Instituto Cervantes de Budapest*. Madrid, España: Centro Virtual Cervantes (pp 57-65).

Gónzalez, Y. y A. Ramos (2017). «Cómo fomentar la reflexión intercultural en la enseñanza de ELE: el concurso audiovisual *Spanish in a day*», en *Mosaico. Revista para la promoción y apoyo a la enseñanza del español*, 35/2017. Bruselas, Bélgica: Secretaría General Técnica del Ministerio de Educación Cultura y Deporte (pp. 28-41).

Jenkins, H., Ford, S., & Green, J. (2015). *Cultura transmedia. La creación de contenido y valor en una cultura en Red*. Barcelona: Gedisa.

Martínez, M. (2002). *Tareas que suenan bien. El uso de las canciones en la clase de ELE.* Bruselas, Bélgica: Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo.

Mecías, M. L. (2009). *Diseño de materiales audiovisuales para la clase de ELE*. Suplementos MarcoELE. Disponible en: https://marcoele.com/descargas/enbrape/mecias_rodriguez-diseno-materiales.pdf

Pardo, M. I. (2000). «Integración de destrezas en la producción de un cortometraje en la clase de E/LE», en Martín, M. A. y Díaz C. (Ed.) *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza de español a extranjeros*. Actas del IX Congreso Internacional ASELE. Zaragoza, España: Universidad de Zaragoza (pp. 875-880).

Pedraz, M. T. (ed.) (2010). *Las lenguas extranjeras como vehículo de comunicación intercultural*. Madrid, España: Ministerio de Educación y Ciencia.

Ramos Álvarez, A. (2016). «El desarrollo de la competencia audiovisual en los manuales

de Difusión», en *Boletín ELE Anatolia*, número 2, Instituto Cervantes Estambul. Dirección de Programas Educativos en Turquía, MECD.

————— (2012). «*Cine se escribe con 3 ces: la triple dimensión cultural del cine en la clase de ELE*», en Actas del XXIII Congreso Internacional de ASELE, Universidad de Gerona.

————— (2011). «*La comprensión audiovisual: una nueva "visión"*», en Actas del COMPROFES, Instituto Cervantes.

Santaella, M. (2010). *El uso del tráiler cinematográfico en el aula de ELE*. Premio anual de investigación a memorias de máster. Colección ASELE, EdiELE - Letra 25.

Sedano, B. (2014). *¡Vamos al cine! Integrar la web 2.0 en el aula a través de una tarea digital colaborativa*. Foro de Profesores de E/LE, número 10.

Soriano, S. (2010). *Cortos y sin cortes. Una propuesta didáctica para el uso del cortometraje en el aula de ELE*. MarcoELE, 10.

Valbuena, A. y Herrero, C. (2009). *Nuevos alfabetismos en la clase de ELE a través del cine*. Madrid, España: Centro Virtual Cervantes.

West, M. (2012). *Activando el aprendizaje móvil para los docentes: temas globales*. París, Francia: UNESCO.

————— (2012): *Activando el aprendizaje móvil: temas globales*. París, Francia: UNESCO.

Bibliografía complementaria

En el curso se ofrecerá además una amplia y actualizada bibliografía en línea, tanto de carácter general como de actividades didácticas y de información variada que pueda resultar útil para la elaboración de actividades.